



Célébration des arts pendant cette saison de fêtes

Chères New-Yorkaises et chers New-Yorkais,

Nous sommes en pleine période de fêtes, Pour nombre d'entre nous, c'est le plus beau mois de l'année, plein de chaleur, de joie, et de réjouissance. Pour d'autres, c'est un moment particulièrement difficile, les rappelant les êtres chers qu'ils ont perdus ou d'autres difficultés auxquelles ils font face. Quelle que soit l'idée que vous vous faites de cette période de l'année, je souhaite que vous ressentiez au sein des écoles publiques de la Ville de New York un sentiment de communauté et de soutien.

Par le biais des arts, nous entrevoyons l'une des meilleures façons d'édifier une communauté. Lorsque nous offrons aux élèves la possibilité de jouer ou de créer, ils prennent part à quelque chose de plus noble qu'eux-mêmes.

Ces toutes dernières semaines, j'ai été assez heureux de voir les arts en action dans nombre de nos écoles, que ce soit au niveau des spectacles de fêtes ou au niveau des fêtes de fin d'année. Récemment, j'ai assisté à un spectacle extraordinaire en hommage de Tony Bennett, fondateur de l'école Frank Sinatra School of the Arts, au sein duquel les élèves et anciens élèves ont chanté, dansé, et joué sur scène aux sons de la musique de cet illustre chanteur. J'ai également

fait une visite à Radio City Music Hall où 50 danseurs du lycée DeWitt Clinton High School se sont produits sur scène en lever de rideau du spectacle « The Rockettes » ! Le talent de nos élèves est absolument sensationnel.

J'ai également eu la chance de regarder les travaux d'arts que font les élèves chaque jour. Notre bureau central au Tweed Courthouse abrite à présent 122 peintures et sculptures choisies parmi plus de 1 200 oeuvres d'arts, présentées lors de notre exposition annuelle P.S. Art, qu'ont exécutés les élèves à travers les cinq boroughs. Avant de transporter ces objets d'arts les mieux classés à Tweed, ils ont été exposés au Metropolitan Museum of Art ! La dernière date pour la soumission d'oeuvres d'arts au concours de l'année prochaine s'étendra au 2 février—les enseignants peuvent soumettre les travaux d'arts de leurs élèves [sur ce lien](#).

Je vous convie à lire notre dernier [rapport Arts in Schools](#) et à mieux examiner les programmes d'arts que nous offrons sur notre [site web](#). Et bien que l'été soit encore bien loin à l'horizon, nous acceptons les demandes pour les cours du Summer Arts Institute de quatre-semaines offerts aux élèves entrant en automne prochain en classe de 8e au 12e grade. Renseignez-vous davantage sur [ce lien](#) et inscrivez-vous d'ici le 11 février.

À l'approche de la nouvelle année, je tiens à présenter mes meilleurs voeux à tous nos élèves, aux membres de notre personnel, et à toutes les familles. Vous trouverez la prochaine brochure PS + You dans votre boîte courriel en 2024 !

Plus haut, toujours plus haut,

David C. Banks

Chancelier

Notre vidéo Spotlight :



Pour des versions traduites, veuillez consulter notre [page YouTube](#).

Suivez-nous sur [X](#), [Facebook](#) et [Instagram](#) pour vous renseigner au sujet des actualités du système des Écoles publiques de la Ville de New York (NYCPS).

Et voici la [vidéo hebdomadaire du maire Eric Adams](#). Si vous souhaitez recevoir des mises à jour directement du Bureau du maire, [veuillez cliquer sur ce lien](#).

Pour accéder aux sous-titres traduits : cliquez sur l'icône « CC ». Cliquez sur l'icône « Settings » et sélectionnez « Subtitles/CC ». Sélectionnez « Auto-translate » et choisissez votre langue.

Familles du NYCPS : si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter PS+You, veuillez vous [désabonner](#).